



MAJ

GEMENG
JONGLËNSTER

GEMENG JONGLËNSTER

Infoline
Tél.: 78 72 72-1

Heures d'ouverture
lundi à vendredi de 08h00-12h00
et de 13h00-16h30,
jeudi jusqu'à 19h00
(sauf la veille d'un jour férié)
seulement bureau de la population

Adresse
12, Rue de Bourglinster
L-6112 Junglinster
Adresse postale
B.P. 14
L-6101 Junglinster

Impressum

Editeur: Gemeng Jonglënster
Imprimerie: Schomer-Turpel
Tirage: 3350 exemplaires
www.junglinster.lu



imprimé sur papier certifié:  FSC RecySatin® - 100% recyclé

November 2021

Mercredi 3

Bicherverkauf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Mercredi 10

Bicherverkauf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Mardi 16

Stëllgrupp 09:00 - 11:00

Mercredi 17

Bicherverkauf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Jeudi 18

Bicherbus 15:15 - 16:05

Samedi 20

eng ‚Friture‘ (Musel-Fësch) 11:45 - 19:00

Mercredi 24

Bicherverkauf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Samedi 27

Café des langues / Potercafè 11:00 - 12:00

Les manifestations ci-dessus et annoncées sur les deux pages suivantes sont dépendantes des décisions ministérielles relatives au Covid-19.

// Mir brauchen Är Hëllef!

D'Gemeng Jonglënster féiert eng Staarkreen-Etude duerch. Den Zweck dovun ass et, déi richteg Moossname kënnen ze ergräifen a sou de Schued u Mënsch a Material kënnen ze miniméieren.

An der éischter Phase vun dëser Etude gëtt gekuckt, wou Problemer entstinn, wann et vill reent. Sinn Iech scho Problemer mat Staarkreen opgefall? Dann mëllt eis se w.e.g., andeems Dir eis e Mail schéckt!

staarkreen@junglinster.lu

// Nous avons besoin de votre aide!

La Commune de Junglinster réalise une étude sur les pluies battantes. L'objectif est de faire en sorte que les bonnes mesures puissent être prises pour limiter les dommages aux individus et aux biens.

Pendant la première phase de cette étude, nous examinons les problèmes qui se posent lorsqu'il pleut abondamment. Avez-vous déjà remarqué des problèmes lors de fortes pluies? Veuillez alors nous les signaler en nous envoyant un e-mail!

staarkreen@junglinster.lu



Bicherverkauf zu Eschweiler

03/11

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Bicherverkauf zu Eschweiler

10/11

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Stëllgrupp

16/11

09:00 - 11:00



Centre culturel 'am Duerf'

Informatiounen an Austausch rondrem d'Stëllen. 5€ fir Net-Memberen Umeldung: chantal.weis@lalecheleague.

Org: La Leche League

Bicherverkauf zu Eschweiler

17/11

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Bicherbus

18/11

15:15 - 16:05



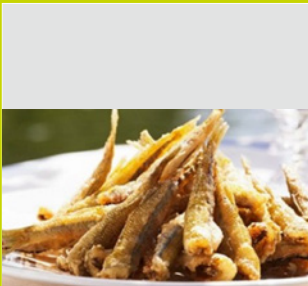
Lënster virum Centre culturel „am Duerf“

Org: Nationalbibliothék, Bicherbus

eng ‚Friture‘ (Musel-Fësch)

20/11

11:45 - 19:00



Gonderange SALLE DES FÊTES

Dibbelcher & Friends baaken den Samschdeg, 20.11.2021 eng Friture' (Musel-Fësch) vir de Praïs vun 25 € (à volonté)

Org: Dibbelcher & Friends

Bicherverkauf zu Eschweiler

24/11

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia



Centre culturel «am Duerf»
8, rue du village
L-6140 Junglinster

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture:

Dienstag / mardi: 16.00 – 18.00

Samstag / samedi: 10.00 – 12.00

Livres pour adultes et enfants en allemand, français, anglais, suédois, luxembourgeois

Contact:

Tél: 691 430 401 dominique.silverio@gmail.com

Service de Médiation

Le Service de Médiation pourra aider à rétablir la communication entre des voisins qui se sentent dans une impasse par rapport à un différend et aider à trouver une solution à l'amiable qui donne satisfaction à tout le monde.

Die Dienststelle für Mediation kann dazu beitragen, dass Nachbarn welche einen Konflikt miteinander haben, sich gemeinsam an einen Tisch setzen und zusammen eine Lösung finden die jeden zufrieden stellt.

Friedliche Lösung von Konflikten
Résolution de conflits à l'amiable
Tél: 621 40 56 18 (répondeur pour prendre rv)
Courriel: mediation@junglinster.lu



Office social du CENTREST

10, rue de Wormeldange à L-6955 Rodenbourg
tél: 770345-1 / fax: 770345-45



Consultations des assistants sociaux
sur rendez-vous: tél. 770 345-1

à l'Office social du Centrest à Rodenbourg
ou

à l'ancienne mairie de Junglinster
2, route d'Echternach, Junglinster

Pour plus d'information, veuillez consulter
notre site internet: www.centrest.lu

// Easy Sudoku

2	1	3	4		6			
8	9	7	3	5	1	6	2	4
5	6	4	8		2	3	1	
3	5	1	2	6	4			
9	4	6	5	8	7	2	3	1
7	2	8	9	1	3	4	5	6
4	8		7	3		1	6	2
6	7	2	1					3
1	3		6	2			4	

// Medium Sudoku

4	6	9	5		3	8	1	7
2			1	8	9			4
8		3	4	7				
				1	7	5	3	9
7		2		6	5	1		8
1		5		4	8	2	7	6
5	7		8	3		6		
3			6			7	5	
9	2	6	7	5	1	4	8	3

Gemeinderat

Conseil communal

// Sitzung vom 24. September 2021

Anwesend: *Romain Reitz, Ben Ries, Françoise Hetto-Gaasch, Gilles Baum, Jean Boden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Michèle Goedert, Mike Hagen, Raymond Schintgen, Raphaël Schmitz, Anne Schroeder, Tom Weber.*

1. Neue Verkehrsordnung der Gemeinde Junglinster

Der Gemeinderat entscheidet mit zwölf Stimmen und einer Enthaltung, die neue Verkehrsordnung der Gemeinde Junglinster anzunehmen.

Enthaltung: Mike Hagen

2. Abgabenverordnung über Parkvignetten

Mit acht Stimmen und fünf Enthaltungen entscheidet der Gemeinderat, die Abgabenverordnung über die Parkvignetten anzunehmen.

Enthaltungen: Tarik Chergui, Michèle Goedert, Mike Hagen, Raymond Schintgen und Anne Schroeder

Vignette für Einwohner mit ständigem Wohnsitz

- Erste Vignette des Haushalts: 0 €
- Zweite Vignette des Haushalts: 60 €

Vignette für Besucher

- 1 Woche: 5 €
- 2 Wochen: 10 €
- 1 Monat: 15 €
- 2 Monate: 30 €
- 3 Monate: 45 €

Vignette für Berufszwecke

- 1 Monat: 30 €
- 3 Monate: 90 €
- 6 Monate: 180 €
- 12 Monate: 360 €

3. Gutachten des Gemeinderats über den Vorschlag einer Klassierung als nationales Denkmal eines Orts in Junglinster

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine befürwortende Stellungnahme zum Vorschlag der Klassierung zum nationalen Denkmal der Sendeantennen in Junglinster, die der Firma CLT-Ufa gehören, abzugeben. Der Gemeinderat spricht sich allerdings gegen eine Klassierung der Doppelhäuser am Eingang des Grundstücks in der Rue de Blumenthal aus.

// Séance du 24 septembre 2021

Présents: *Romain Reitz, Ben Ries, Françoise Hetto-Gaasch, Gilles Baum, Jean Boden, Tarik Chergui, Christiane Degraux, Michèle Goedert, Mike Hagen, Raymond Schintgen, Raphaël Schmitz, Anne Schroeder, Tom Weber.*

1. Nouveau règlement communal de circulation de la commune de Junglinster

Le conseil communal décide avec douze voix et une abstention d'approuver le nouveau règlement communal de circulation de la commune de Junglinster.

Abstention: Mike Hagen

2. Règlement taxe sur les vignettes résidentielles

Avec huit voix et cinq abstentions, le conseil communal décide d'adopter le règlement taxe afférent au règlement sur le stationnement résidentiel.

Abstentions: Tarik Chergui, Michèle Goedert, Mike Hagen, Raymond Schintgen et Anne Schroeder

Vignette permanente

- 1ère vignette d'un ménage: 0 €
- 2e vignette d'un ménage: 60 €

Vignette visiteur

- 1 semaine: 5 €
- 2 semaines: 10 €
- 1 mois: 15 €
- 2 mois: 30 €
- 3 mois: 45 €

Vignette professionnelle

- 1 mois: 30 €
- 3 mois: 90 €
- 6 mois: 180 €
- 12 mois: 360 €

3. Avis du conseil communal relatif à la proposition de classement comme monument national d'un site à Junglinster

Le conseil communal décide à l'unanimité d'aviser favorablement la proposition de classement comme monument national la station émettrice d'ondes à Junglinster, appartenant à CLT-Ufa s.a. Toutefois le conseil émet un avis négatif quant au classement des maisons jumelées à l'entrée du terrain, rue de Blumenthal.

Gemeinderat

Conseil communal

// Sitzung vom 24. September 2021

4. Ausübung des Vorkaufsrechts

Einstimmig entscheidet der Gemeinderat, sein Vorkaufsrecht für folgende Grundstücke nicht auszuüben:

- mehrere Parzellen im Ort genannt „oben den Garten“ in Eschweiler
- zwei Parzellen im Ort genannt „rue de l’Eglise“ in Burglinster
- mehrere Parzellen im Ort genannt „rue Gaalgebierg“ in Junglinster

5. Umklassierung von Parzellen des öffentlichen Bereichs in den privaten Bereich

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Umklassierung von folgenden Parzellen vom privaten in den öffentlichen kommunalen Bereich an:

- eine Parzelle von 0,08 Ar in der „Rue d’Altlinster“ in Burglinster
- eine Parzelle von 0,85 Ar in der „Rue de l’Eglise“ in Gonderingen
- drei Parzellen von 0,37 Ar in der „Rue de la Gare“ in Junglinster

6. Teilungsgenehmigung für Grundstücke im Bauperimeter

Der Gemeinderat nimmt einstimmig die Teilungsgenehmigung für ein Grundstück in der „Rue d’Altlinster“ in Burglinster an.

7. Genehmigung eines Kaufvorvertrags

Der Kaufvorvertrag zwischen der Gemeinde und der Firma AD Prom über den Verkauf an die Gemeinde von Grundstücken in der „Route d’Echternach“ in Gonderingen zum Preis von 185.100€ wird einstimmig angenommen.

8. Genehmigung von Konventionen

Folgende Konventionen werden einstimmig angenommen:

- die Konvention mit der asbl Initiative Liewensufank über die Einführung der Dienstleistung „Baby Plus“
- die Konvention mit dem Familienministerium, der asbl Versuergt doheem (Rotes Kreuz) und den Gemeinden Bech, Betzdorf, Consdorf und Waldbillig über die Verwaltung des Club Senior „an der Loupescht“
- die Konvention mit der asbl Ärzte ohne Grenzen über ein karitatives Partenariat

// Séance du 24 septembre 2021



4. Exercice du droit de préemption

Le conseil communal décide à l’unanimité de renoncer à son droit de préemption concernant les parcelles suivantes :

- des parcelles au lieu-dit «oben den Garten» à Eschweiler
- deux parcelles au lieu-dit «rue de l’Eglise» à Bourglinster
- des parcelles au lieu-dit «rue Gaalgebierg» à Junglinster

5. Reclassement d’une partie du domaine public communal en domaine privé

Le conseil communal décide à l’unanimité de reclasser les parcelles suivantes du domaine public en domaine privé :

- une place dans la rue d’Altlinster à Bourglinster de 0,08 ares
- une place dans la rue de l’Eglise à Gonderange de 0,58 ares
- trois places dans la rue de la Gare à Junglinster d’un total de 0,37 ares

6. Autorisation de lotissements de terrains situés à l’intérieur du PAP-QE

A l’unanimité des voix, le conseil communal décide d’approuver le lotissement d’une parcelle dans la «rue d’Altlinster» à Bourglinster.

7. Approbation d’un compromis de vente

Le compromis de vente entre la commune et la société AD Prom concernant la vente à la commune de terrains dans la «route d’Echternach» à Gonderange au prix de 185.100€, est approuvé à l’unanimité.

Gemeinderat

Conseil communal

// Sitzung vom 24. September 2021

9. Annahme von Verträgen

Folgende Verträge werden einstimmig angenommen:

- Der Mietvertrag zwischen der Gemeinde und Gilbert Ernst über die Mietung eines Grundstücks im Ort genannt „Auf Preimert“ in Rodenburg;
- Der Mietvertrag zwischen der Gemeinde und der Vereinigung LIFE asbl über die Mietung eines Einfamilienhauses in der „Rue de l’Ecole“ in Burglinster;
- Der Vertrag „Klimapakt 2.0“ zwischen der Gemeinde, dem Umweltministerium und der wirtschaftlichen Interessenvereinigung My Energy.

Mit zwölf Stimmen nimmt der Gemeinderat den Mietvertrag zwischen der Gemeinde und Jeannot Strasser, Romain Reitz, René Muller, Patrick Mahnke und Vic Wirtz über die Mietung eines Grundstücks im Ort genannt „Kummerbuesch“ in Eschweiler zum Zweck der Betreibung einer Jagdbude an. Romain Reitz nimmt nicht an der Abstimmung teil.

10. Änderungen am außerordentlichen Haushalt 2021

Der Gemeinderat nimmt die Änderungen des außerordentlichen Haushalts 2021 einstimmig an.



// Séance du 24 septembre 2021

8. Approbation de conventions

Les conventions suivantes sont approuvées à l’unanimité :

- la convention avec l’asbl Initiative Liewensufank concernant la mise en place du service « Baby Plus » dans la commune
- la convention avec le Ministère de la Famille et de l’Intégration, l’asbl Doheem versuergt (Croix-Rouge) et les Communes de Bech, Betzdorf, Consdorf et Waldbillig concernant la gestion du Club Senior « An der Loupescht »
- la convention avec l’asbl Médecins sans frontières concernant un partenariat caritatif

9. Approbation de contrats

Les contrats suivants sont approuvés à l’unanimité:

- Le contrat de bail entre la commune et Gilbert Ernst concernant la location d’un terrain au lieu-dit « Auf Preimert » à Rodenbourg
- Le contrat de bail entre la commune et l’association LIFE asbl concernant la location d’une maison individuelle et à usage d’habitation sise « rue de l’Ecole » à Bourglinster
- Le contrat « Pacte Climat 2.0 » entre la commune et le ministère de l’environnement et le groupement d’intérêt économique My Energy

Avec douze voix, le conseil communal approuve le contrat de bail entre la commune et Jeannot Strasser, Romain Reitz, René Muller, Patrick Mahnke et Vic Wirtz concernant la location d’un terrain au lieu-dit « Kummerbuesch » à Eschweiler pour y tenir une cabane de chasse. Romain Reitz ne prend pas part au vote.

10. Modifications budgétaires au budget ordinaire de l’exercice 2021

Le conseil communal décide à l’unanimité des voix de modifier le budget ordinaire de l’exercice 2021.

Gemeinderat

Conseil communal

// Sitzung vom 24. September 2021

11. Verwaltungskonten 2019

Der Gemeinderat nimmt die Verwaltungskonten 2019 wie folgt an:

	Ordentlicher Teil	Außerordentlicher Teil
Summe der Einnahmen	31.894.671,72 €	1.484.671,72 €
Summe der Ausgaben	20.712.086,03 €	27.060.520,89 €
Bonus des Rechnungsjahrs	11.182.442,35 €	
Malus des Rechnungsjahrs		25.575.849,17 €
Bonus der Abschlusskonten 2018	26.714.794,41 €	
Allgemeiner Bonus	37.897.236,76 €	
Allgemeiner Malus		25.575.849,17 €
Transfer vom ordentlichen in den außerordentlichen Teil	-25.575.849,17 €	25.575.849,17 €
Angenommener Bonus	12.321.387,59 €	

// Séance du 24 septembre 2021

11. Arrêt provisoire du compte de gestion 2019

Le compte de gestion de l'exercice 2019 est arrêté à l'unanimité comme suit:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	31.894.671,72 €	1.484.671,72 €
Total des dépenses	20.712.086,03 €	27.060.520,89 €
Boni propre à l'exercice	11.182.442,35 €	
Mali propre à l'exercice		25.575.849,17 €
Boni du compte 2018	26.714.794,41 €	
Boni général	37.897.236,76 €	
Mali général		25.575.849,17 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	-25.575.849,17 €	25.575.849,17 €
Boni définitif	12.321.387,59 €	



Gemeinderat

Conseil communal

// Sitzung vom 24. September 2021

12. Administrative Konten 2019

Der Gemeinderat nimmt die administrativen Konten 2019 einstimmig an.

	Vorgeschlagene Beträge des Schöffensrats	Veränderte Beträge vom Ministerium
Bonus des Rechnungsjahrs 2018 Ordentliche Einnahmen	26.714.794,41 € 31.894.528,38 €	
Außerordentliche Einnahmen	1.484.671,38 €	
Summe der Einnahmen	60.093.994,51 €	
Malus des Rechnungsjahrs 2018 Ordentliche Ausgaben Außerordentliche Ausgaben	0,00 € 20.712.086,03 € 27.060.520,89 €	
Summe der Ausgaben	47.772.606,92 €	
Bonus	12.321.387,59 €	
Malus		

13. Festlegung einer Taxe für die Mietung der Sporthallen der Gemeinde

Der Gemeinderat legt einstimmig die Taxen für die Mietung der Sporthallen der Gemeinde auf 25 € per Zeitfenster für die Vereinigungen aus anderen Gemeinden fest.

14. Schaffung von fünf Posten für Mitarbeiter mit handwerklicher Tätigkeit

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, fünf Posten für Mitarbeiter mit handwerklicher Tätigkeit zu schaffen.

// Séance du 24 septembre 2021

12. Arrêt provisoire du compte administratif 2019

A l'unanimité des voix, le conseil communal arrête provisoirement le compte administratif de l'exercice 2019 comme suit:

	Montants proposés par le collège	Montants modifiés par le Ministre
Boni du compte 2018 Recettes ordinaires Recettes extraordinaires	26.714.794,41 € 31.894.528,38 € 1.484.671,38 €	
Total des recettes	60.093.994,51 €	
Mali du compte de 2018 Dépenses ordinaires Dépenses extraordinaires	0,00 € 20.712.086,03 € 27.060.520,89 €	
Total des dépenses	47.772.606,92 €	
Boni	12.321.387,59 €	
Mali		

13. Fixation d'une taxe pour la location des halls sportifs de la commune de Junglinster

Le conseil communal décide à l'unanimité de fixer la taxe pour la location des halls sportifs dans la commune de Junglinster à 25€ par plage horaire pour les associations non communales.

14. Création de 5 postes de salarié(e)s à tâche manuelle

Le conseil communal décide à l'unanimité de créer cinq postes de salarié(e)s à tâche manuelle.

15. Confirmation de règlements de circulation

Les règlements de circulation à caractère temporaire sont confirmés à l'unanimité.

Gemeinderat

Conseil communal

// Sitzung vom 24. September 2021

15. Bestätigung von Verkehrsverordnungen

Einstimmig nimmt der Gemeinderat temporäre Verkehrsverordnungen an.

16. Genehmigung von Konzessionsverträgen

Der Gemeinderat nimmt einstimmig eine Reihe von Konzessionsverträgen für Gräber und Urnengräber auf dem Friedhof in Gonderingen an.

17. Benennung eines Wohnhauses im Zentrum JongMëtt in Junglinster

Die im Rahmen des in der Gemeinderatssitzung vom 20. November 2020 beschlossenen endgültigen Entwurfs zu errichtende Residenz erhält den Namen „Ciconia“.

18. ZAE „Um Lënsterbiërg“: Beendigung der Überlassung des Flächenrechts an einen Dritten

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Beendigung der Flächenbereitstellung an die Firma Carrelages Schäfer Design.

19. ZAE „Um Lënsterbiërg“: Bereitstellung des Flächenrechts an Dritte

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Vergabe des Flächennutzungsrechts der Firma „Electricité Fernand Wagner s.à.r.l.“ an die Firma „3idee Technologies sàrl“, an die Firma „Inova Concepts sàrls“ und an die Firma „Carrelages Design Schäfer sàrl“. Es wird beschlossen, das Flächennutzungsrecht der Gesellschaft „Activité Lënsterbiërg“ an die Gesellschaft „Floortec sàrl“ zu genehmigen.

20. Gewährung von Finanzhilfen an Hochwasseropfer in der Gemeinde Junglinster

Die Gewährung von Finanzhilfen an Opfer einer Naturkatastrophe, die von der Regierung als solche deklariert wurde, wird einstimmig beschlossen. Die Beihilfe deckt 25 % des nicht von Versicherungsunternehmen und staatlichen Behörden erstatteten Anteils ab. Die Obergrenze für die finanzielle Unterstützung liegt bei 2.000 € pro Haushalt.

// Séance du 24 septembre 2021

16. Approbation de contrats de concession

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver des contrats de concession relatifs aux tombes et columbaires pour le cimetière de Gonderange.

17. Dénomination de la résidence au Centre JongMëtt à Junglinster

La résidence à construire dans le cadre de l'avant-projet définitif voté dans la séance du conseil communal du 20 novembre 2020 est dénommée « Ciconia ».



18. ZAE « Um Lënsterbiërg » : Résiliation d'une mise à disposition du droit de superficie à un tiers

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver la résiliation de la mise à disposition de superficie à la société Carrelages Schäfer Design.

19. ZAE « Um Lënsterbiërg » : Mises à disposition du droit de superficie à un tiers

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver la mise à disposition du droit de superficie de la société « Electricité Fernand Wagner s.à.r.l. » à la société « 3idee Technologies sàrl », à la société « Inova Concepts sàrls » et à la société « Carrelages Design Schäfer sàrl ». Il est décidé d'approuver la mise à disposition du droit de superficie de la société « Activité Lënsterbiërg » à la société « Floortec sàrl ».

20. Allocation d'une aide financière aux sinistrés des inondations dans la commune de Junglinster

L'accord d'une aide financière aux sinistrés d'une catastrophe naturelle, déclarée comme une telle par le Gouvernement, est décidée à l'unanimité. L'aide couvre 25 % de la part non remboursée par les assurances et les instances étatiques. Le plafond de l'aide financière est fixé à 2.000 € par ménage.

Gemeinderat

Conseil communal

// Sitzung vom 24. September 2021

21. Änderungen in den kommunalen konsultativen Kommissionen

Einstimmig nimmt der Gemeinderat den Rücktritt von Guy Felten als Mitglied der Energie-, Natur- und Umweltkommission an. Der Rücktritt von Liz Reitz aus derselben Kommission wird mit zwölf Stimmen angenommen. Romain Reitz nimmt weder an der Diskussion noch an der Abstimmung über diesen Rücktritt teil.

22. Zusätzliche Stellungnahme des Gemeinderats bezüglich der Modernisierung einer Hochspannungsleitung

Der Gemeinderat nimmt die zusätzliche Stellungnahme bezüglich Umfang und Detaillierungsgrad der Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) für die Modernisierung einer Hochspannungsleitung auf der Strecke Bofferdingen – Aach (D) und den Bau einer Umspannanlage in Bofferdingen mit zwölf Stimmen an. Der Gemeinderat setzt sich für eine Variante ein, die eine größtmögliche Distanz zu Siedlungen und kein Eingriff in Naturschutzgebiete bedeutet.

Abwesend und entschuldigt: Raphaël Schmitz

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

23. Ernennung eines technischen Beauftragten

24. Ernennung eines technischen Beauftragten

25. Vereinbarung über den Wechsel der Gehaltsgruppe eines Gemeindebeamten

// Séance du 24 septembre 2021

21. Changement dans les commissions consultatives communales

Le conseil communal accepte avec la totalité des voix la démission de Guy Felten comme membre de la commission de l'énergie, de la nature et de l'environnement. La démission de Liz Reitz de la même commission est acceptée à douze voix. Romain Reitz ne prend pas part ni à la discussion ni au vote de cette démission.

22. Avis complémentaire du conseil communal concernant la modernisation d'une ligne à haute tension

Le conseil communal accepte l'avis supplémentaire concernant la portée et le niveau de détail de l'étude d'impact sur l'environnement pour la modernisation d'une ligne à haute tension sur la ligne Bofferdingen – Aach (D) et la construction d'un poste de transformation à Bofferdingen avec douze voix. Le conseil municipal prône une variante qui signifie la plus grande distance possible par rapport aux habitations et aucun empiètement sur les réserves naturelles.

Absent et excusé : Raphaël Schmitz

A huis clos:

23. Nomination d'un chargé d'études

24. Nomination d'un chargé d'études

25. Accord sur le changement de groupe de traitement d'un fonctionnaire communal



380-kV-Leitung

// Nei Propose vum Gemengerot

Fir d'Stroumversuergung och an Zukunft kënnen ze garantéieren, well d'Creos eng néi Héichspannungsleitung mat enger Kapazitéit vun 380 Kilovolt bauen, déi sech aus dem däitschen Aach op Boufer soll zéien.

Dës Leitung soll och duerch d'Gemeng Jonglënster lafen. Besonnesch betraff wieren d'Dierfer Allënster, Buerglënster, Guedber, Grolënster, Jonglënster an Amber.

Bei der aktueller Infrastruktur verlafen d'Leitunge virun allem zu Amber deelweis ganz no laascht oder esouguer iwwert d'Wunnhaiser vun de Bierger. Ausserdeem si vill Natura2000-Schutzgebidder betraff.

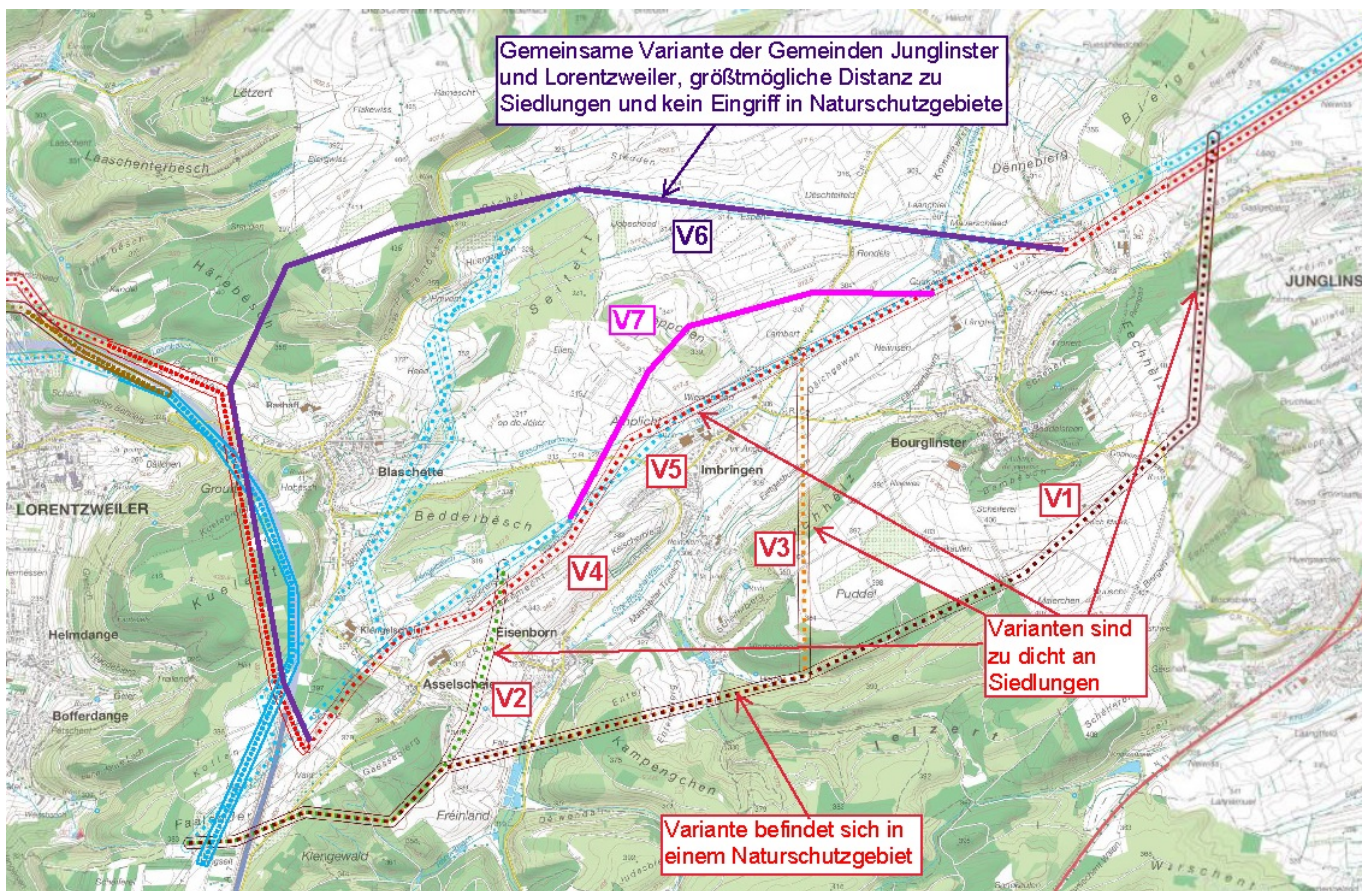
Dem Gemengerot ass et besonnesch wichteg, dass beim neie Projet d'Auswirkungen op d'Gesondheet vun de Mënschen an den Déieren esou wéi op d'Natur sou kleng wéi méiglech gehale ginn.

Dofir well de Gemengerot weider Variante fir déi nei Héichspannungsleitung proposéieren. Well déi Varianten, déi bis elo um Dësch louchen, entweder ze no un den Dierfer sinn oder duerch Naturschutzgebidder verlafen.

D'Variant V6 gouf an Zesummenaarbecht mat der Gemeng Luerenzweiler erstallt. Dobäi gëtt besonnesch Amber entlaascht an d'Gesondheet vun den Awunner net weider gefäerdet. D'V6 bitt de gréisstméiglechen Ofstand zu den Dierfer a gräift och net an d'Naturschutzgebidder an.

Donieft huet d'Gemeng Jonglënster awer och nach d'Variant V7 erstallt, bei där den Agrëff an d'Natur minimal ass an och d'Awunner geschützt sinn.

D'Vertrieder vun der Gemeng Jonglënster fuerderen d'Creos Luxembourg S.A. dozou op, de Schutz an d'Gesondheet vun de Mënsche beim Bau an dem Betrib vun der Héichspannungsleitung sécherzestellen.



Finanziell Hëllef

Aide financière

No den heftege Reefäll am Juli 2021 an den doraus resultéierende Konsequenzen, huet de Gemengerot eng finanziell Hëllef fir déi geschiedegt Awunner aus der Gemeng Jonglënster accordéiert.

Fir vun dëser Hëllef ze profitéieren, mussen folgend Konditiounen erfëllt sinn:

- D'Evenement muss vun der Lëtzebuurger Regierung als Naturkatastroph deklariéiert gi sinn
- De Geschiedegte muss Awunner an der Gemeng Jonglënster sinn
- Den Zouschlag gëtt nom Areeche vum kompletten Dossier gerechent. Dëse muss de Remboursement vun der Assurance a vun de staatlechen Instanzen enthalen
- D'Hëllef couvriert 25 Prozent vum net rembourséierten Deel vun den Assurancen an de staatlechen Instanzen
- De maximale Montant vun der finanzieller Hëllef läit bei 2.000 € pro Haushalt

Suite aux violents orages survenues au mois de juillet 2021 et à leurs graves conséquences, le conseil communal a décidé d'allouer une aide financière aux sinistrés habitant sur le territoire de la Commune de Junglinster.

Pour bénéficier de ce soutien, les conditions suivantes doivent être remplies:

- L'événement doit être déclaré comme catastrophe naturelle par le gouvernement luxembourgeois
- Le sinistré doit être habitant de la Commune de Junglinster
- L'attribution est calculée après la remise du dossier complet. Celui-ci doit inclure le remboursement reçu de l'assurance et des instances étatiques
- L'aide couvre 25 % de la part non-remboursée par les assurances et les instances étatiques
- Le montant maximal de l'aide financière est de 2.000 € par ménage



Finanziell Hëllef

Aide financière



Antrag zum Erhalt einer finanziellen Hilfe in Zusammenhang mit der Naturkatastrophe vom 14. Juli 2021

Ich, Unterzeichnete(r) _____
Name, Vorname

wohnhaft in _____
Hausnummer, Straße, PLZ und Ortschaft

Telefonnummer _____
Privat, Büro, Mobil

Bankkonto _____
Bank (BIC) Kontonummer

beantrage eine finanzielle Hilfe in Zusammenhang mit der Naturkatastrophe vom 14. Juli 2021.

Diesem Antrag sind folgende Dokumente beizufügen :

- eine von der Bank ausgestellte Bankdatenbescheinigung (RIB)
- Schreiben betreffend die von der Versicherung gestatteten Entschädigung
- Schreiben betreffend die Entschädigung vom Staat

Eidesstattliche Erklärung

Hiermit erklärt der Antragsteller eidesstattlich, dass alle namentlichen sowie persönlichen Informationen in diesem Antrag richtig sind. Er autorisiert mit der Erklärung die Gemeindeverwaltung Junglinster diese in Zusammenarbeit mit den Beteiligten zu überprüfen. Darüber hinaus akzeptiert er, dass diese Informationen von der Gemeindeverwaltung Junglinster in einer Datei erfasst, aktualisiert und zum Zweck der Bearbeitung von Anträgen verwendet werden.

Unterschrift:

Zurücksenden an:
Administration communale de Junglinster
B.P. 14
L-6101 Junglinster



Demande d'allocation d'une aide financière en relation avec la catastrophe naturelle du 14 juillet 2021

Je, soussigné(e) _____
Nom, Prénom

demeurant à _____
N°, Rue, CP et Localité

Téléphone _____
Privé, Bureau, Mobile

Compte bancaire _____
Institut bancaire (BIC) N° de compte

demande l'allocation d'une aide financière en relation avec la catastrophe naturelle du 14 juillet 2021.

Pièces à joindre :

- Relevé d'identité bancaire (RIB) établi par votre banque
- Courrier concernant l'indemnisation accordée par l'assurance
- Courrier concernant l'indemnisation accordée par l'Etat

Déclaration sur l'honneur

Par la présente, le demandeur déclare sur l'honneur que toutes les informations nominatives et personnelles mentionnées dans la présente demande sont correctes. Il autorise l'Administration communale de Junglinster à les vérifier en collaboration avec les acteurs du terrain. En outre, il accepte que ces informations soient saisies dans un fichier utilisé et tenu à jour par l'Administration communale de Junglinster à des fins de gestion des demandes.

Signature:

Renvoyer à:
Administration communale de Junglinster
B.P. 14
L-6101 Junglinster

Lënster Maart 2021

Déi schéinste Fotoen



Lënster Maart 2021

Déi schéinste Fotoen



Seniorendag 2021



// Kommissioun fir Senioren, Soziales a Chancegläichheet

Leider huet déi aktuell Covid Situatioun schonn dat zweet Joer net erlaabt, den traditionelle Seniorendag ze organiséieren.

Dofir hunn d'Membere vun eiser Sozial-, Senioren- a Chancëgläichheetskommissioun 76 Seniorinnen a Senioren, déi fir hier 80 Joer hätte misste geéiert ginn, besicht an hunn hinnen am Numm vun der Gemeng Jonglënster e kleng Kaddo iwwerreicht.

// Commission consultative des seniors, des affaires sociales et de l'égalité des chances

Malheureusement, déjà pour la deuxième année consécutive, la situation sanitaire actuelle n'a pas permis d'organiser la traditionnelle journée des seniors.

Les membres de la Commission consultative des seniors, des affaires sociales et de l'égalité des chances ont donc rendu visite aux 76 seniors qui auraient du être honoré(e)s pour leurs 80 ans et leurs ont remis un petit cadeau au nom de la Commune de Junglinster.

Short News

// Beschte Geméisrestaurant

De Restaurant La Distillerie zu Buerglënster gouf fir d'zweet Joer hannertenee mam „We're Smart Award“ ausgezechent. Domat ass de Restaurant vum Kichechef René Mathieu de beschte Geméisrestaurant op der Welt. De Schäfferot ass stolz, dëse Restaurant kënnen zur Gemeng Jonglënster ze zielen, an huet dem Här Mathieu a senger Ekipp an engem Bréif och seng Gléckwësch iwwerbruecht: „De Fait, dass Dir dës Auszeechnung fir d'zweet hannertenee krut, weist, mat wei enger Leidenschaft Dir Ärem Beruff nogitt.“



// Pétanquespist

Zu Eescheler gouf eng Pétanquespist ugeluecht! Bei der Kierch am Duerf kënnt Dir an Zukunft mat Famill a Frënn am Duerfkär Pétanque spillen. Et ass déi sechst Pétanquespist an der Gemeng Jonglënster: Esou eng gëtt et nach an der Rue de la Gare zu Gonnereng esou wéi zu Beidler bei der Spillplaz Um Wangert. Beim CIPA zu Jonglënster ginn et souguer dräi Pisten!



// Jazz Festival

Den 18. September huet d'Kulturkommissioun an Zesummenaarbecht mam Lënster Lycée de Jazz Festival organiséiert. Dobäi hunn verschidde Jazzmuseker dem Public am Lënster Lycée eng héich Qualitéit u musikalescher Ënnerhaltung gebueden. Mat dobäi waren den Trio Parsons/Klein/Payfert, den Trio Reis/Demuth/Wiltgen an den André Mergenthaler. Eng Fotosgalerie fannt Dir op eise Social-Media-Kanäl esou wéi op eisem Internetsite.



// Street Art Festival

Een Dag nom Jazz-Concert stoung e weidere Festival um Programm, bei deem d'Kulturkommissioun mam Lënster Lycée zesumme geschafft huet. Beim Street Art Festival goufe verschidden Atelierer ugebueden, vu BMX iwwer Danzen, Parkour a Skaten. Den Highlight war eng Show vum spuenesche BMX-Weltmeeschter Viki Gomez, deen zu Lëtzebuerg leeft. Och hei fannt Dir Fotoen op Facebook, Instagram an op eisem Internetsite.

Initiativ Liewensufank

Un projet en collaboration avec

**BABY
PLUS**



Qu'est-ce que BABYPLUS ?

Informations gratuites, conseils et soutien pendant la grossesse et la première année de l'enfant

Pour qui ?

Toutes les familles dans la commune de Junglinster qui attendent un bébé ou qui viennent d'accoucher

Où ?

Les rendez-vous ont lieu soit chez vous, soit dans le bureau de consultation à l'hôtel de ville de Junglinster

Qui vient ?

L'équipe se compose de consultantes très compétentes et empathiques (multilingue)

Junglinster veut être une commune dans laquelle les familles se sentent bien et peuvent obtenir un soutien précoce pour réussir le début de la vie familiale.

Le service **BABYPLUS** est source d'informations et de conseils importante pour les parents pendant cette nouvelle étape de leur vie, mais aussi déjà pendant la grossesse.

Si vous souhaitez profiter de cette offre gratuite, n'hésitez pas à prendre contact avec notre service à n'importe quel moment. Pendant la première année de votre bébé, vous pouvez bénéficier de plusieurs rendez-vous gratuits avec une des consultantes de l'Initiativ Liewensufank. Elle vient à votre domicile et elle a une oreille attentive pour vos questions et incertitudes.

Les visites sont une offre volontaire pour les parents.

Pour plus d'informations et/ou pour prendre rendez-vous, merci de nous laisser un message sur notre répondeur ou de nous envoyer un email. Nous vous contacterons dès que possible.



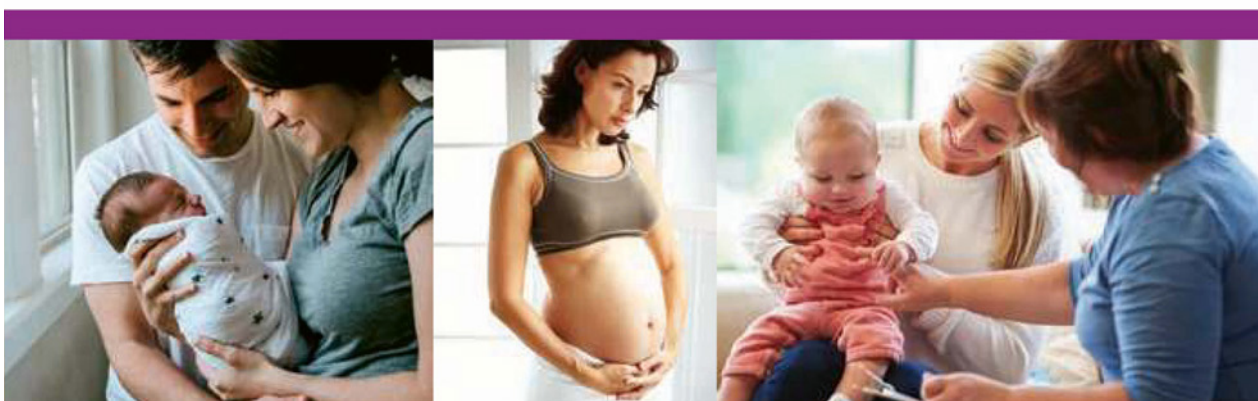
Contact **BABYPLUS** Junglinster:

Tel.: 661 566 292

E-mail: babyplus@liewensufank.lu

Inscription EN LIGNE

Scannez ce QR-code avec votre téléphone



Den Dillendapp

// Tanzkurs 50+ Den Dillendapp Jonglënster

Tanz mit und bleib fit.

Warum ist Tanzen so wichtig?

Wenn man tanzt, ist man nicht nur sportlich aktiv, sondern auch das Gehirn wird angeregt. Das ständige Erlernen neuer Schritte verbessert das Kurzzeitgedächtnis und fördert die Konzentration.

Ausdauer, Gleichgewicht, Koordination und Beweglichkeit werden verbessert. Glückshormone werden produziert. Musik und Tanzen in der Gruppe lässt eine fröhliche Gemeinschaft entstehen. Körper und Geist trainieren und dabei Spaß zu haben, ist genau das was wir unseren Mitgliedern anbieten.

Wir tanzen auf jede Art von Musik und ohne festen Partner. Am besten besuchen Sie unsere Gruppe in Junglinster.



- **Datum und Uhrzeit:** Dienstags, 17h15 bis 19h15
- **Ort:** Sporthalle, 20, rue du Village L-6140 Junglinster
- **Informationen und Anmeldung:** 78 91 16 / 78 04 44



**PHARMACIE
JUNGLINSTER**

NOUVEAUX HORAIRES D'OUVERTURE NEI ËFFNUNGSZÄITEN

Ab dem 11/10/2021 ass Är Apdikt zu Jonglënster NON STOP op vun 8h30 bis 18h30 vu Méindes bis Freides. De Samschde bléift d'Apdikt op vun 8h30 bis 12h.

Méindes-Freides: 8h30 - 18h30
Samschdes: 8h30 - 12h00

Museksschoul

Cours
d'essai gratuit!
Inscriptions sur:
secretariat@em-echternach.com

ECHTERNACH
Ecole Régionale de Musique



COURS DE DANSE À JUNGLINSTER

offert par l'Ecole Régionale de Musique de la Ville d'Echternach: année scolaire 2021/22

■ COURS ÉVEIL À LA DANSE (ENFANTS DE 6 ANS): Samedi 14.15 - 15.15

COURS DE DANSE CLASSIQUE 1IÈRE ANNÉE (À PARTIR DE 7 ANS): Mardi 13.15 - 14.15 et Jeudi 13.15 - 14.15

COURS DE DANSE CONTEMPORAINE (À PARTIR DE 9 ANS): Mardi 15.30 - 16.45 et Samedi 15h15 - 16h30



Pour plus d'informations et pour s'inscrire:
728254 et secretariat@em-echternach.com
www.emechternach.com

Ville
d'**ECHTERNACH**
www.echternach.lu



D'Trompett
die Trompete
la trompette

De Bigel / Flügelhorn
das Flügelhorn
le bugle

Den Tuba
die Tuba
le tuba

De Kor
das Horn
le cor

De Cornet
das Kornett
le cornet à pistons

D'Trombonn / d'Posaun
die Posaune
le trombone

Schnuppercours

DU WÉLLS GÄR EEN ODER MËI INSTRUMENTER AUS DER FAMILL VUN DEN BLECHBLOSINSTRUMENTER PROBËIEREN ?

DANN MËLL DECH UN FIR EEN SCHNUPPERCOURS AN DER IECHTERNACHER MUSEKSSCHOUL.

UMELDUNG OP FOLGENDER EMAILADDRESS: MARC.DEMUTH@EM-ECHTERNACH.COM

MIR FREEËN EIS OP DECH!

Ville
d'**ECHTERNACH**
www.echternach.lu



Super Senior



**NEW IN
JUNGLINSTER**

**VOTRE ENFANT A
DES DIFFICULTÉS
SCOLAIRES ?**

Faites appel au
SUPER SENIOR !

**ÄERT KAND HUET
SCHWIEREGKEETE
BEIM LÉIEREN ?**

Da wénnt Iech un de
SUPER SENIOR!

**O SEU FILHO
OU A SUA FILHA
TÊM PROBLEMAS
NA ESCOLA ?**

Chame o **SUPER SENIOR !**



PROJECT COORDINATION & CONTACT:



9, rue André Duchscher | L-6434 Echternach
Tél.: 26 72 00 35 | 621 66 92 12
info@mecasbl.lu

WWW.MECASBL.LU

Potercafé



commission
consultative
communale
d'intégration

CAFÉ DES LANGUES POTERCAFÉ

Mir potere mat lech, Samschdes,
den **27. November 2021**
vun 11 bis 12 Auer. D'Plaz gëtt
zu engem spéideren Zäitpunkt
matgedeelt. Mellt lech per Mail
bis de 22. November un an deelt
eis mat, a wéi enger Sprooch Dir
wëllt schwätzen.

Nous vous invitons à
bavarder avec nous le samedi,
27 novembre 2021
de 11h00 à 12h00. Le lieu reste
à désigner. Inscrivez-vous par
email jusqu'au 22 novembre et
indiquez-nous la langue dans
laquelle vous souhaitez
converser.

Umeldung / Inscription / Register: integration@junglinster.lu



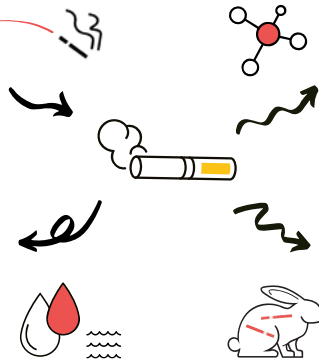
Organisé par la commission de l'intégration de la commune de Junglinster.
Renseignements supplémentaires : Fabienne Pirsch - Tél.: 78 72 72 29

Emweltberodung Lëtzebuerg

Le mégot n'est pas la fin de la cigarette.
POUR LA NATURE, IL N'EST QUE LE DÉBUT DES ENNUIS.

2/3 finissent sur la route, le trottoir ou dans les cours d'eau!

Une petite pluie suffit à lessiver les produits **toxiques** vers nos sols et nos rivières.



Le filtre est en **plastique**, dont la dégradation dans la nature est très lente et incomplète.

Les mégots ingérés par des **animaux** peuvent être douloureux / mortels.



Le mégot de cigarette est le déchet le plus souvent jeté dans la nature.

Sa place n'est pas sur le sol, mais dans le **cendrier** ou la **poubelle!**



RESPECT.
SANS FILTRE.



Päiperléck - Aides et Soins à Domicile et Résidences Seniors

Ein Familienunternehmen mit besonderer Nähe zu seinen Kunden

Päiperléck S.à.r.l., ein Familienunternehmen in zweiter Generation, ist Anbieter fast aller Dienstleistungen im Bereich des 3. Alters und bietet zusätzlich zu den Leistungen eines mobilen Pflegedienstes, Tagesstätten, Betreutes Wohnen (Schengen, Befort und Wiltz) und Altenheime (Rodange und Esch-Alzette) an.

Zusätzlich hat Päiperléck zwei Produkte im Angebot, die in Luxemburg eher selten anzutreffen sind: das sind zum einen Urlaubsbetten in Kooperation mit dem 4-Sterne "Hôtel Bel-Air, Sport & Wellness" in Echternach. Dort können Senioren, ob pflegebedürftig oder nicht, Urlaub machen oder sich von einer Krankheit, einer Operation oder einem Unfall erholen, begleitet von medizinisch geschultem Personal.

Des Weiteren gibt es den „Nuets Päiperléck“, der 24 Stunden im Einsatz ist und sich um Palliativ-Patienten jeden Alters kümmert.

Mit der Übernahme Anfang Mai 2021 des mobilen Pflegedienstes GESOND ergab sich für Päiperléck übrigens ein neuer Standort in der Gemeinde Junglinster. Am 1. August ist Päiperléck von Junglinster nach Imbringen umgezogen und ist seitdem von dort aus aktiv.

SAD IMBRINGEN

22a, ROUTE DE LUXEMBOURG
L-6195 JUNGLINSTER

KONTAKTPERSON

CARINE DELTOUR – CHARGÉE SAD
TEL.: 24 25 18 10



UN RÉSEAU POUR TOUTES LES GÉNÉRATIONS



FLEEG
DOHEEM 24/7



SENIOREN
RESIDENZEN



DAGES
FOYEREN



NUETS
PÄIPERLÉCK



VAKANZE
BETTER

Päiperléck

S.à.r.l.

Aides et Soins à Domicile - Résidences Seniors

T.: 24 25

www.paiperleck.lu

Vous aimez **lire** ?

Rejoignez notre a.s.b.l. „Lënster Bibliothéik“ pour

- nous aider aux permanences
- participer au rangement/classement des livres
- participer aux achats de livres/nouveautés
- ...



Dir **liest** gär?

Kommt an eis Ekipp an der a.s.b.l. „Lënster Bibliothéik“ fir

- eis bei de Permanenzen ze hëllefen
- beim Klassement vun de Bicher mat ze maachen
- nei Bicher kafen ze goen
- ...

Contact:

Dominique

GSM: 691 43 04 01

Mail: dominique.silverio@gmail.com

Déchets & recyclage

NOVEMBRE: DÉCHETS MÉNAGERS

Mardi 2

Mardi 9

Mardi 16

Mardi 23

Mardi 30

NOVEMBRE: POUBELLE BIO

Jeudi 4

Jeudi 18

NOVEMBRE: VALORLUX

Vendredi 12

Vendredi 26

NOVEMBRE: PAPIER + VERRE

Lundi 8

Lundi 22

RECYCLINGZENTER JONGLËNSTER

Öffnungszeiten vom Recyclingcenter
Heures d'ouverture du centre de recyclage

Montag/lundi: geschlossen/fermé
Dienstag/mardi: 07h00-13h00
Mittwoch/mercredi: 12h30-18h30
Donnerstag/jeudi: 12h30-18h30 (Winterzeit/heure d'hiver)
13h30-19h30 (Sommerzeit/heure d'été)
Freitag/vendredi: 12h30-18h30
Samstag/samedi: 09h00-17h00
Sonntag/dimanche: geschlossen/fermé

Adresse:

Beim Rossbur
L-6114 Junglinster
Tel.: 26 78 32-1
Fax: 26 78 32-22
info@rcjunglinster.lu



// Comment faire le tri des déchets?





GEMENG
JONGLÄNSTER